

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1968 Nr. 28

---

---

A. TITEL

*Vierde Proces-verbaal tot verlenging van de Verklaring inzake de  
voorlopige toetreding van Tunesië tot de Algemene Overeenkomst  
betreffende Tarieven en Handel;  
Genève, 14 november 1967*

B. TEKST

**Fourth Procès-Verbal extending the Declaration on  
the provisional accession of Tunisia to the  
General Agreement on Tariffs and Trade**

The parties to the Declaration of 12 November 1959 on the Provisional Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the Declaration" and "the General Agreement", respectively),

Acting pursuant to paragraph 6 of the Declaration,

Agree that:

1. The validity of the Declaration is extended for a further year by changing the date in paragraph 6 to "31 December 1968".

2. This Procès-Verbal shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by Tunisia and by the participating governments. It shall become effective between the Government of Tunisia and any participating government as soon as it shall have been accepted by the Government of Tunisia and such government.

3. The Director-General shall furnish a certified copy of this Procès-Verbal and a notification of each acceptance thereof to the Government of Tunisia and to each contracting party to the General Agreement.

DONE at Geneva this fourteenth day of November, one thousand nine hundred and sixty-seven in a single copy in the English and French languages, both texts being authentic.

*(De lijst van Staten welke ondertekening in het Proces-verbaal is voorzien, is niet afgedrukt.)*

---

**Quatrième Procès-verbal prorogeant la validité de la  
Déclaration concernant l'accession provisoire  
de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers  
et le commerce**

Les parties à la Déclaration du 12 novembre 1959 concernant l'accession provisoire de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (instruments ci-après dénommés „la Déclaration” et „l'Accord général”, respectivement),

Agissant en conformité du paragraphe 6 de la Déclaration,

Sont convenues que:

1. La validité de la Déclaration est prorogée pour une nouvelle année, la date mentionnée au paragraphe 6 étant remplacée par la date du „31 décembre 1968”.

2. Le présent Procès-verbal sera déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général. Il sera ouvert à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, de la Tunisie et des gouvernements participants. Il prendra effet entre le Gouvernement de la Tunisie et tout gouvernement participant dès que le Gouvernement de la Tunisie et ledit gouvernement participant l'auront accepté.

3. Le Directeur général délivrera copie certifiée conforme du présent Procès-verbal au Gouvernement de la Tunisie et à chaque partie contractante à l'Accord général et leur donnera notification de toute acceptation dudit Procès-verbal.

FAIT à Genève, le quatorze novembre mil neuf cent soixante-sept, en un seul exemplaire en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

---

Het Proces-verbaal is in overeenstemming met zijn paragraaf 2 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten:

Zwitserland .....	8 december 1967
Tunesië .....	18 december 1967
Noorwegen .....	21 december 1967
Pakistan .....	22 december 1967
Japan .....	28 december 1967
Spanje .....	5 januari 1968
Oostenrijk <sup>1)</sup> .....	10 januari 1968
de Bondsrepubliek Duitsland <sup>1)</sup> .....	12 januari 1968
Canada .....	16 januari 1968
Turkije .....	23 januari 1968
Malawi .....	23 januari 1968
India .....	24 januari 1968
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit- tannië en Noord-Ierland .....	5 februari 1968
het <i>Koninkrijk der Nederlanden</i> .....	19 februari 1968
Zuidslavië <sup>2)</sup> .....	20 februari 1968
Tsjechoslowakije .....	11 maart 1968

1) Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

2) Ondertekening onder voorbehoud van goedkeuring.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn ingevolge zijn paragraaf 2 op 18 december 1967 in werking getreden voor Tunesië en Zwitserland.

Voor de Staten welke het Proces-verbaal na 18 december 1967 zonder voorbehoud van bekrachtiging ondertekenen, dan wel het bekrachtigen of aanvaarden, treden zij in werking op de dag van ondertekening, bekrachtiging of aanvaarding, mits op die dag voor de betreffende Staat de in rubriek J hieronder genoemde Verklaring van 12 november 1959 van kracht is.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 19 februari 1968 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

#### J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1967 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1. Zie ook, laatstelijk *Trb.* 1967, 160. Van het op 8 februari 1965 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven

en Handel door invoeging in die Overeenkomst van een Deel IV met betrekking tot handel en ontwikkeling zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 87. Zie ook *Trb.* 1967, 164.

Van de op 12 november 1959 te Tokio tot stand gekomen Verklaring inzake de voorlopige toetreding van Tunesië tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1966, 62. Vergelijk ook *Trb.* 1966, 70, 81 en 88.

Uitgegeven de derde april 1968.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.